Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **28 (1955)**

Heft 8

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

St-Gall vous convie à ses courses internationales de chevaux qui se dérouleront les 2, 3 et 4 septembre en cette ville. Cette brillante manifestation sportive servira de cadre à une démonstration particulièrement réussie des industries au service de la mode. En haut: à droite: Attelage de quatre chevaux au défilé de St-Gall; au-dessous: Les cavaliers font revivre les grandes traditions équestres.

Beautiful St. Gall will welcome you to the colourful International Horsemanship Meet to be held there on 2nd, 3rd and 4th September. This great sporting event provides a fascinating background for a display of the products of St. Gall's world famous fashion industries. Upper right: A coach and four at the St. Gall meet. Great riding traditions come alive again in the picture below.

S. Gallo invita tutti a partecipare alle sue giornate ippiche internazionali, che avranno luogo il 2, 3 e 4 settembre in una cornice di splendore, perchè questo grande avvenimento sportivo coinciderà con una suntuosa mostra organizzata dall'industria della moda. In alto: tiro a quattro nel corso degli equipaggi; la fotografia sotto ricorda tempi di grande tradizione ippica.

St. Gallen ruft zu seinen Internationalen Pferdesporttagen, die sich am 2., 3. und 4. September glanzvoll entfalten. Denn dieser große sportliche Anlaß bedeutet gleichzeitig eine auserlesene Demonstration der Mode zudienender Industrien. Oben: Viererzug im St. Galler Fahrkorso, das Bild darunter läßt in den Farben des Regiments de Courten große Reitertraditionen aufleben. Photos Robert Gnant